

● ESPERIENZA LAVORATIVA

07/01/2020 – ATTUALE – Pisa, Italia

ASSEGNISTA DI RICERCA – CNR - ISTITUTO DI LINGUISTICA COMPUTAZIONALE

Assegnista di ricerca, Progetto Talmud. Tematica dell'assegno: "Modelli e tecniche per la rappresentazione digitale della terminologia nei testi antichi: un ponte tra testo e contenuto nel processo di costruzione di una base di conoscenza".

08/03/2021 – 09/2021 – Roma, Italia

DOCENTE UNIVERSITARIO A CONTRATTO/DOCENTE UNIVERSITARIA A CONTRATTO – UNIVERSITÀ SAPIENZA

Titolare dei seguenti insegnamenti per la laurea triennale in Lettere Moderne:

- AAF Abilità Informatiche
- INF/01 Informatica Umanistica

04/11/2018 – 31/12/2019 – Roma, Italia

COMMUNICATION STRATEGIST – UNOONE

Produzione contenuti (sito, app e social).

01/04/2012 – 10/10/2015

REDATTRICE/UFFICIO STAMPA

Redattrice per testate online e cartacee.

Iscrizione all'Ordine dei Giornalisti del Lazio come giornalista pubblicista avvenuta nel 2015.

● ISTRUZIONE E FORMAZIONE

01/11/2015 – 10/09/2019 – Italia

DOTTORATO DI RICERCA - CURRICULUM LINGUISTICA, FILOLOGIA E INTERPRETAZIONE DEL TESTO – Università degli Studi di Macerata

Supervisore: prof. Massimo Bonafin.

Tesi: «Par art mover»: incroci tra meraviglioso e sapere in testi romanzi del tardo Medioevo.

10/05/2018 – 01/09/2018 – Londra, Regno Unito

PHD VISITING STUDENT – King's College of London

Matricola K1776885, presso King's College of London, Department of French.

Materie principali: Linguistica generale, Linguistica computazione, Linguistica storica (sanscrito, ittito, antico persiano), Linguistica italiana (Sociolinguistica e dialettologia), Filologia e Linguistica romanza, didattica delle lingue moderne.

Relatore: Prof. Stefano Asperti

Correlatore: Prof.ssa Elisa de Roberto

Tesi: Le formule degli atti di parola nei Cantari trecenteschi

110 e lode/110

Principali materie: linguistica generale, linguistica e filologia della letteratura italiana, linguistica e filologia romanza, informatica umanistica.

Relatore: Prof. Stefano Asperti

Tesi: La simbologia dell'anello in testi romanzi del XII sec.

110 e lode/110

● **COMPETENZE LINGUISTICHE**

Lingua madre: **ITALIANO**

Altre lingue:

	COMPRENSIONE		ESPRESSIONE ORALE		SCRITTURA
	Ascolto	Lettura	Produzione orale	Interazione orale	
INGLESE	B2	C1	B2	B2	B2
TEDESCO	A1	A2	A1	A1	A1

Livelli: A1 e A2: Livello elementare B1 e B2: Livello intermedio C1 e C2: Livello avanzato

● **COMPETENZE DIGITALI**

Competenze di base

LINUX(Ubuntu) | Pc in ambiente Windows (pacchetto Office, posta elettronica, principali browser) | Conoscenza base LaTeX

Linguaggi

Conoscenza di base di PHP | Conoscenza di base di MySQL | Conoscenza dei linguaggi di codifica dei testi digitali (TEI XML) | Conoscenza di base di Python | Conoscenza di base di PERL

Programmi utilizzati

Archetype | Software per la ricerca lessicografica (TLIO, GattoWeb, LirIO, DiVo, ecc.) | AnacondaPython | Oxygen XML | TreeTagger | Brackets | Xml spear | antconc | Praat | Juxta

Formazione in redazione

Adobe Creative Suite | GIMP editor, ImageJ | Discreta conoscenza Wordpress | Joomla (Base)

● PUBBLICAZIONI

Fostering the collaborative creation of Linguistic Linked Open Data with LexO, an open source editor of multilingual lexicons and terminologies.

2021

Bellandi, A., Giovannetti, E., Marchi, S., Piccini, S., Sciolette, F. «Fostering the collaborative creation of Linguistic Linked Open Data with LexO, an open source editor of multilingual lexicons and terminologies.» In Boschetti, F., Del Grosso, A. M., Salvatori, E. (eds.), *AIUCD 2021, DH per la società: e-guaglianza, partecipazione, diritti e valori nell'era digitale, raccolta degli abstract estesi della 10a conferenza nazionale*, Pisa, 2021, pp. 436-438.

Traduco: l'Applicazione Web Linguistico-Computazionale per il Progetto di Traduzione del Talmud Babilonese - Rapporto tecnico 19

2021

Albanesi, A., Bellandi, A., Colombo, M., Giovannetti, E., Marchi, S., Papini, M., Piccini, S., Sciolette, F. Traduco: l'Applicazione Web Linguistico-Computazionale per il Progetto di Traduzione del Talmud Babilonese - Rapporto tecnico 19

Traduco: l'Applicazione Web Linguistico-Computazionale per il Progetto di Traduzione del Talmud Babilonese - Rapporto tecnico 18.

2020

Albanesi, A., Bellandi, A., Colombo, M., Giovannetti, E., Marchi, S., Papini, M., Piccini, S., Sciolette, F. [Traduco: l'Applicazione Web Linguistico-Computazionale per il Progetto di Traduzione del Talmud Babilonese - Rapporto tecnico 18](#)

Traduco: l'Applicazione Web Linguistico-Computazionale per il Progetto di Traduzione del Talmud Babilonese - Rapporto tecnico 17.

2020

Albanesi, A., Bellandi, A., Colombo, M., Giovannetti, E., Marchi, S., Papini, M., Piccini, S., Sciolette, F. [Traduco: l'Applicazione Web Linguistico-Computazionale per il Progetto di Traduzione del Talmud Babilonese - Rapporto tecnico 17](#)

Una Rappresentazione Computazionale della Diversità Religiosa in una Prospettiva Terminologica e Concettuale

Giovannetti, E., Saponaro, D., Sciolette, F. [forthcoming] «Una Rappresentazione Computazionale della Diversità Religiosa in una Prospettiva Terminologica e Concettuale». In Burgassi, C., Guadagnini, E., Vaccaro, G. (eds.), *La migrazione delle idee. Trasmissione delle conoscenze e plurilinguismo nel Medioevo e nella prima Età moderna*. (collana Plurilinguismi e Migrazioni), Roma, CNR-Edizioni, **in corso di pubblicazione**.

Un modello per domarli tutti: verso una rappresentazione del testo come esplicitazione di documento, lingua e contenuto

Sciolette, F., Giovannetti, E. 2021. Un modello per domarli tutti: verso una rappresentazione del testo come esplicitazione di documento, lingua e contenuto. In *Atti del XXI Congresso Internazionale dell'Associazione Italiana di Linguistica Applicata (AITLA)*, 11-13 febbraio 2021, Bergamo, **accepted, in corso di pubblicazione**.

[rec] Oreste Floquet, Gabriele Giannini (eds), Anglo-français: philologie et linguistique, Paris, Classiques Garnier, 2015, 162 pp.

2020

In *Revue Critique de Philologie Romane*, XX, pp. 81-89.

Personaggi femminili, cross-dressing e mutamenti di sesso nella produzione canterina italiana.

2021

Sciolette, F., Somma, Anna Lisa. «Personaggi femminili, cross-dressing e mutamenti di sesso nella produzione canterina italiana» *Polygraphia*, Pepe, C., Porciani, E. (eds), *Crossing Gender Boundaries. Brave Women Living in Texts and Images*, 2021 (2), pp. 103-112.

Eccezione come resistenza: ancora sul Blandin di Cornovaglia.

2021

In *Miti e pratiche dell'essere contro*. A cura di Barillari, S.M., Di Febo, M., Aicurzio, VirtuosaMente editore, pp. 172-188.

Il mirabile nelle letture di Petrarca e Bembo: spie di un'evoluzione intellettuale?

2020

in *Letteratura e Storia del libro, Atti delle Rencontres de l'Archet Morgex, 11-16 settembre 2017*, Centro di Studi storico-letterari Natalino Sapegno, pp. 115-120.

Il fabbro e il negromante – per un'interpretazione dell'artificiale medievale.

2019

L'immagine riflessa, N.S. Anno XXVIII (2), pp. 43-62.

Meraviglioso scientifico nel Medioevo, un problema di tempo?

2019

Tempo. Tra esattezza e infinito. IX Convegno interdisciplinare dei Dottorandi e Dottori di ricerca dell'Università di Tor Vergata, a cura di Tiziano Gasbarro e Danilo Testa, Roma, UniversItalia, vol. II, pp. 17-30.

Introduzione (per curatela) in Alter/Ego: Confronti e scontri nella definizione dell'altro e nella determinazione dell'io

2019

Introduzione in *Alter/Ego: Confronti e scontri nella definizione dell'altro e nella determinazione dell'io*. a cura di Ferrigno, V., Gorla, S., Larocca, C., Paris, M., Santilli, E., Sciolette, F., Macerata, EUM.

«Big Data», «Corpora», «Database», «Ontologia», «PHP»

2019

«Big Data», «Corpora», «Database», «Ontologia», «PHP» in Caterino, A. F., Bolpagni, M., Petolicchio, M., Di Meglio, A., Voza, V. *Glodium: glossario di informatica umanistica*, Ururi, Al Segno di Fileta, pp. 27-29; 35; 47; 101; 113.

Copiare il reale: appunti sull'apparenza realistica della statuaria in testi tra XII e XIII secolo.

2019

in *Attraverso lo specchio: l'immagine, il doppio, il riflesso*, A cura di Barillari, S.M., Di Febo, M., Aicurzio, VirtuosaMente editore, pp. 268-278.

Miniature testuali: formule dello spazio in testi narrativi medievali.

2018

in *Ut pictura poesis. I testi, le immagini, il racconto*. A cura di Barillari, S.M., Di Febo, M., Aicurzio, VirtuosaMente editore, pp. 231 - 246.

L' attesa come pretesto per la descriptio di meraviglie: alcuni esempi.

2018

In *L'attesa: forme, retorica, interpretazioni*, a cura di Peron, G., Sangiovanni, F., Padova, Esedra, pp. 67-75.

Tempo Narrato e tempo ricordato nell'epica francese, casi e prospettive.

2018

in *Calendari. L'uomo, il tempo, le stagioni*. A cura di Barillari, S.M., Di Febo, M., Aicurzio, VirtuosaMente editore, pp. 230-244.

Su Humanities e Social Network.

Quaderni eretici | Cahiers hérétiques, 5(3), pp. 45 – 53.

2017

«Bocebrero», «Malandanza», «Malatiglia»

2016

«Bocebrero», «Malandanza», «Malatiglia» in *Tlio, Tesoro della Lingua Italiana delle Origini*, <tlio.ovi.cnr.it>.

[rec] D. Guyn, N., Stahuljak, Z., Violence and the Writing of History in the Medieval Francophone World, Cambridge, d.S. Brewer, 2013, 210 pp.

2016

Revue Critique de Philologie Romane, 17, pp. 122-138.

● CONFERENZE (CON RELAZIONE)

Un modello per domarli tutti: verso una rappresentazione del testo come esplicitazione di documento, lingua e contenuto.

Sciolette, F., Giovannetti, E. «Un modello per domarli tutti: verso una rappresentazione del testo come esplicitazione di documento, lingua e contenuto». *XXXI Congresso Aitla*, Bergamo, 11-13 Febbraio 2021.

Fostering the collaborative creation of Linguistic Linked Open Data with LexO, an open source editor of multilingual lexicons and terminologies.

Bellandi, A., Giovannetti, E., Marchi, S., Piccini, S., Sciolette, F. 2021. Fostering the collaborative creation of Linguistic Linked Open Data with LexO, an open source editor of multilingual lexicons and terminologies. *X edizione convegno internazionale dell'Associazione per l'Informatica Umanistica e la Cultura Digitale (AIUCD) "DH per la società: e-guaglianza, partecipazione, diritti e valori nell'era digitale"*, 19-22 gennaio 2021, Pisa.

Come dare senso a un termine? Caratteristiche, potenzialità e opportunità dello strumento LexO.

Bellandi, A., Giovannetti, E., Marchi, S., Piccini, S., Sciolette, F. 2020. Come dare senso a un termine? Caratteristiche, potenzialità e opportunità dello strumento LexO. *XXX Convegno Ass.I.Term.*, Eurac Research, Bolzano, 15-16 ottobre 2020.

Personaggi femminili, cross-dressing e mutamenti di sesso nella produzione canterina italiana.

Sciolette, F., Somma, A. 2019. Personaggi femminili, cross-dressing e mutamenti di sesso nella produzione canterina italiana. *Crossing Gender Boundaries. Brave Women Living in Texts and Images. Convegno Internazionale*, S. Maria Capua Vetere (CE), 26-27-28 novembre.

Automi e meraviglie artificiali: una marca di alterità?

Automi e meraviglie artificiali: una marca di alterità?, *Medioevo Romanzo e Orientale, Moyen Âge et époque moderne: phénoménologie des représentations de l'altérité entre Orient et Occident*, Catania, 21-22 Novembre 2019.

Effetti speciali nella narrativa medievale: una possibile classificazione.

Effetti speciali nella narrativa medievale: una possibile classificazione. «*Effectus Mirabilis*» *Medioevo e cinepoetica dello stupore. Convegno e tavola rotonda*, Asti, 29-30 Settembre 2017. Partecipazione su invito del Prof. Francesco Mosetti Casaretto. [contributo in volume per la collana Ricerche Intermedievali delle Edizioni dell'Orso in corso di pubblicazione].

Miniature testuali: formule dello spazio in testi narrativi medievali.

Miniature testuali: formule dello spazio in testi narrativi medievali. *Ut Pictura Poesis. I testi, le immagini, il racconto. XXII Convegno Internazionale di Rocca Grimalda*, 22-24 Settembre 2017.

L'attesa come pretesto per la descriptio di meraviglie: alcuni esempi.

L'attesa come pretesto per la descriptio di meraviglie: alcuni esempi., *L'ATTESA. Forme, Retorica, Interpretazioni. XLV Convegno Interuniversitario di Bressanone*, 7-9 Luglio 2017.

Meraviglioso scientifico nel Medioevo, un problema di tempo?

Meraviglioso scientifico nel Medioevo, un problema di tempo?, *Tempo. Tra esattezza e infinito. IX Convegno interdisciplinare dei Dottorandi e Dottori di ricerca dell'Università di Tor Vergata*, 14-16 giugno 2017.

Tempo narrato e tempo ricordato nell'epica francese: casi e prospettive.

Tempo narrato e tempo ricordato nell'epica francese: casi e prospettive., *Calendari. L'uomo, il tempo, le stagioni. XXI Convegno Internazionale di Rocca Grimalda*, 23-25 Settembre 2016.

Poster "The Role of a Computational Lexicon for Query Expansion in Full-Text Search"

Giovannetti, E., Albanesi, D., Bellandi, A., Marchi, S., Papini, M., Sciolette, F. "The Role of a Computational Lexicon for Query Expansion in Full-Text Search", poster Clic-It 2021.

● PARTECIPAZIONE A SCUOLE ESTIVE, SEMINARI E CORSI

Scuola Estiva di Filologia e Linguistica "Alberto Varvaro".

Scuola Estiva di Filologia e Linguistica "Alberto Varvaro", sesta edizione, presso l'Accademia dei Lincei di Roma (03/09- 08/09/18) con esposizione del progetto di ricerca (ammessa dopo selezione del curriculum).

EDEEN – Ecole d'été editions numériques.

EDEEN – Ecole d'été editions numériques, presso la Maison des Sciences de l'Homme-Alpes di Grenoble (28/05-02/06/18). Partecipazione con borsa.

VII Edizione RENCONTRES DE L'ARCHET 2017, "Letteratura e storia del libro"

VII Edizione RENCONTRES DE L'ARCHET 2017, seminario: "Letteratura e storia del libro" presso Fondazione Natalino Sapegno, Morgex, (11-16/09/17) [partecipazione su segnalazione da parte del coordinatore di dottorato].

LUD - Laboratorio di Umanesimo Digitale.

LUD - Laboratorio di Umanesimo Digitale, promosso dall'Associazione Informatica Umanistica e Cultura Digitale (Macerata, 11/04 - 9/5/17).

Corso di formazione Redattori TLIO (Tesoro della Lingua Italiana delle Origini)

Corso di formazione Redattori TLIO (Tesoro della Lingua Italiana delle Origini), presso sede OVI – Cnr, Villa Reale di Castello, Firenze (26-30/09/2016).

Summer School "Mapping Meaning".

Summer School "Mapping Meaning" presso l'Università di Tubinga, Germania (15/08 - 25/08/2016)

[Corsi frequentati: Christina Unger, *Computational approaches to meaning*; Daniel Altshuler, *Temporal interpretation of narrative discourse: Exploring the interaction between prominence and coherence*; Sebastian Löbner, *Frame theory and semantics*. 9 ECTS].

Ciclo di seminari: "Migrazioni di tecnologie e linguaggi"

Ciclo di seminari: "Migrazioni di tecnologie e linguaggi" (incontri da giugno a settembre 2014 presso il CNR di Roma).

Scuola SIG

Scuola Estiva di Glottologia e Linguistica organizzata dalla Società Italiana di Glottologia SIG (Lignano, settembre 2013).

Corso base Python erogato da Learning GARR CNR

● PROGETTI E GRUPPI DI RICERCA

ATTUALE

Talmud - Traduzione del Talmud Babilonese

Progetto Talmud, Responsabile scientifico: Emiliano Giovannetti
<http://www.ilc.cnr.it/it/content/talmud>

ATTUALE

PRIN 2017: Representing religious diversity in Europe: past and present features

Componente del progetto PRIN 2017: *Representing religious diversity in Europe: past and present features*, Responsabile Scientifico dell'Unità di Ricerca dell'ILC: Emiliano Giovannetti.

ATTUALE

Looking at the stars through an entangled manuscript tradition: the astronomical text of Alfonso el Sabio - its Arabic sources and the Romance codices.

Componente del progetto: *Looking at the stars through an entangled manuscript tradition: the astronomical text of Alfonso el Sabio - its Arabic sources and the Romance codices.*

Principal Investigator: prof.ssa Arianna D'Ottone, Università degli studi di Roma Sapienza (progetto finanziato da fondi Sapienza).

● **ATTIVITÀ DI REVISORE**

Settima Conferenza Italiana di Linguistica Computazionale - CLiC-it 2020 (program committee)

6th IEEE Congress on Information Science and Technology - 2020 (reviewer)

Language Resources and Evaluation Conference (LREC), 2020, Marseille (scientific committee)

Recent Advances in Natural Language Processing - RANLP 2021 (reviewer)

● **PARTECIPAZIONE A COMITATI EDITORIALI, ORGANIZZATIVI, SCIENTIFICI**

Polythesis

Componente del Comitato Redazionale della rivista *Polythesis*, diretta dal Professor Massimo Bonafin.

Alter/Ego: Confronti e scontri nella definizione dell'altro e nella determinazione dell'io.

Componente del comitato scientifico e organizzativo del Colloquio Interdisciplinare *Alter/Ego: Confronti e scontri nella definizione dell'altro e nella determinazione dell'io*. Macerata, 21-23 Novembre, 2017.

● **ISCRIZIONE SOCIETÀ SCIENTIFICHE**

Iscrizione società scientifiche

Iscritta Altla (Associazione Italiana di Linguistica Applicata), Ailc (Associazione Italiana di Linguistica Computazionale), SIFR (Società Italiana di Filologia Romanza), SLIR (Société de Linguistique Romane).

● **ATTIVITÀ DIDATTICA**

08/03/2021 - 07/2021

Insegnamento Informatica Umanistica

1036120 (INF/01) - insegnamento di Informatica Umanistica per la laurea triennale in Lettere Moderne (L-10), Università Sapienza di Roma, voto in trentesimi.

6 CFU - 48 ore

08/03/2021 – 07/2021

Idoneità AAF - Abilità Informatiche

AAF1136 - Idoneità Abilità Informatiche per la laurea triennale in Lettere Moderne (L-10), Università Sapienza di Roma, 2 CFU.

Commissione di esame

Componente di commissione di esame per gli insegnamenti di: Informatica, Informatica Applicata, Sistemi di Elaborazione delle Informazioni (Presidente: professoressa Antonella Poggi).

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali presenti nel CV ai sensi dell'art. 13 d. lgs. 30 giugno 2003 n. 196 - "Codice in materia di protezione dei dati personali" e dell'art. 13 GDPR 679/16 - "Regolamento europeo sulla protezione dei dati personali".